



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.5/2005/1
13 September 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по международной юридической
и коммерческой практике (РГ.5)

Пятьдесят вторая сессия
24-25 октября 2005 года

Предварительная повестка дня пятьдесят второй сессии¹,

которая откроется в Центре конференций министерства торговли и
промышленности Соединенного Королевства по адресу:
1 Victoria Street, London SW1H 0ET, United Kingdom
в понедельник, 24 октября 2005 года

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Утверждение повестки дня | TRADE/WP.5/2005/1 |
| 2. Выборы должностных лиц | |
| 3. Руководящие принципы надлежащего управления в рамках ПГЧС | TRADE/WP.5/2005/2 |
| 4. Форум "Претворение ПГЧС в жизнь" | |
| 5. Работа подгрупп Рабочей группы: | |

¹ Позднее представление документа объясняется необходимостью подтверждения адреса проведения мероприятия.

- | | | |
|----|---|-------------------|
| a) | Программа Альянса в поддержку ПГЧС | TRADE/WP.5/2005/3 |
| b) | Консультативная группа по недвижимости (КГН) | TRADE/WP.5/2005/3 |
| c) | Консультативная группа по защите и осуществлению прав интеллектуальной собственности в интересах поощрения инвестиций (ПИС) | TRADE/WP.5/2005/3 |
| 6. | Программа работы | TRADE/WP.5/2005/4 |
| 7. | Сотрудничество с Комиссией высокого уровня по расширению юридических прав и возможностей неимущих | TRADE/WP.5/2005/4 |
| 8. | Прочие вопросы | |
| 9. | Утверждение доклада | TRADE/WP.5/2005/5 |

* * *

АННОТАЦИИ

Введение

1. Предварительная повестка дня пятьдесят второй сессии Рабочей группы по международной юридической и коммерческой практике была составлена секретариатом по согласованию с Бюро Рабочей группы на основе решений и программы работы, принятых Рабочей группой на ее пятьдесят первой сессии, состоявшейся в ноябре 2003 года. На совещании Бюро Рабочей группы, состоявшемся 2 июня 2005 года, было принято решение о том, что следующая сессия Рабочей группы состоится в понедельник, 24 октября, в 15 час. 00 мин. Было также принято решение о том, что на следующий день в сотрудничестве с правительством Соединенного Королевства будет проведен форум под названием "Претворение ПГЧС в жизнь". После форума будет проведено четвертое совещание Альянса в поддержку ПГЧС в качестве совместного заседания с РГ.5. Предлагаемое расписание работы сессии РГ.5 содержится в нижеприведенной таблице.

Понедельник	24 октября	Открытие сессии РГ.5
Вторник	25 октября	Форум "Претворение ПГЧС в жизнь" и четвертая сессия Альянса ЕЭК ООН в поддержку партнерства между государственным и частным секторами

Пункт 1 - Утверждение повестки дня

2. В соответствии с правилами процедуры Европейской экономической комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня (TRADE/WP.5/2005/1).

Пункт 2 - Выборы должностных лиц

3. На пятьдесят первой сессии Рабочей группы г-н Роберт Холл (Соединенное Королевство) был избран Председателем, а г-н Дорел Колодейчук (Румыния) продолжил выполнение своих функций заместителя Председателя.

Пункт 3 - Руководящие принципы надлежащего управления в рамках партнерства между государственным и частным секторами

4. Учитывая важность данного вопроса для развития инфраструктуры, на своей предыдущей сессии Рабочая группа постановила разработать руководящие принципы

надлежащего управления в рамках партнерства между государственным и частным секторами. Она представила замечания по представленному секретариатом документу и поручила секретариату как можно скорее завершить работу над этим документом. После дальнейшего обсуждения его содержания на второй сессии Альянса в поддержку ПГЧС 14 сентября 2004 года в Барселоне и на совещании экспертов, проведенном 24 ноября 2004 года в Канаде при участии правительства Канады и в сотрудничестве с Канадским советом по вопросам партнерства между государственным и частным секторами, секретариат подготовил документ "Принципы надлежащего управления в рамках партнерства между государственным и частным секторами" для его принятия Рабочей группой (TRADE/WP.5/2005/2).

Пункт 4 - Форум "Претворение ПГЧС в жизнь"

5. Бюро Рабочей группы постановило провести форум "Претворение ПГЧС в жизнь" в ходе ее пятьдесят второй сессии. До проведения форума Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть цели указанного форума и последующую деятельность по его итогам (TRADE/WP.5/AG.1/2005/1).

Пункт 5 - Работа подгрупп

a) Программа Альянса в поддержку ПГЧС ЕЭК ООН

6. Председатели Альянса представят информацию о его деятельности и программе будущей работы. В докладе будут учтены решения, принятые Альянсом на совещании Форума (TRADE/WP.5/2005/3).

b) Консультативная группа по недвижимости (КГН)

7. Председатель Группы представит информацию о ее деятельности и программе будущей работы. Она также будет включать в себя доклад о программе ЕЭК ООН "Земля для развития" (TRADE/WP.5/2005/3).

c) Консультативная группа по защите и осуществлению прав интеллектуальной собственности в интересах поощрения инвестиций (ПИС)

8. Сопредседатели Группы представят информацию о ее деятельности и программе будущей работы (TRADE/WP.5/2005/3).

d) Консультативная группа экспертов по арбитражу

9. Секретариат информирует Рабочую группу о том, что Бюро КРТПП в консультации с Председателем РГ.5 постановило упразднить Консультативную группу экспертов по арбитражу.

Пункт 6 - Программа работы

10. Рабочая группа поручила секретариату подготовить программу работы для РГ.5. Предлагаемая программа работы содержится в документе (TRADE/WP.5/2005/4).

11. При рассмотрении данного пункта Бюро Рабочей группы постановило подготовить для рассмотрения Рабочей группой оценку будущей роли Рабочей группы. Бюро также постановило предложить Специальному консультанту РГ.5 г-ну Дэвиду Уинтеру провести данную оценку.

Пункт 7 - Сотрудничество с Комиссией высокого уровня по расширению юридических прав и возможностей неимущих

12. Председатель РГ.5 представит доклад по вопросу о сотрудничестве между РГ.5 и Комиссией высокого уровня по расширению юридических прав и возможностей неимущих (TRADE/WP.5/2005/4).

Пункт 8 - Прочие вопросы

Пункт 9 - Утверждение доклада

13. В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит свой доклад на основе проекта, подготовленного секретариатом (TRADE/WP.5/2005/5).

Документ будет размещен на следующем вебсайте: http://www.unecse.org/ie/wp5
--
